

85555-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție –
Planungsleistungen Ersatzneubau G UW Uhlestraße
OJ S 25/2026 05/02/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Chemnitzer Verkehrs-AG

E-mail: einkauf@eins.de

Activitatea entității contractante: Servicii feroviare urbane, de tramvai, troleibuz sau de autobuz

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Planungsleistungen Ersatzneubau G UW Uhlestraße

Descriere: Planungsleistungen für den Ersatzneubau des G UW Uhlestraße

Identificatorul procedurii: f3ce19cf-ab6c-4291-b513-cfe311a4bec7

Identificator intern: CVAG/25/F01

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Chemnitz

Cod poștal: 09127

Subdiviziunea țării (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Der Auftraggeber führt ein offenes Verfahren für die Vergabe der Planungsleistungen für den Ersatzneubau G UW Uhlestraße durch. Die Wertung der Angebote und somit die Ermittlung des bestplatzierten Bieters erfolgt anhand der erreichten gewichteten Gesamtpunktzahl der Wertungskriterien (Gesamthonorar netto = 60% und Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn = 40%).

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Document de achiziție

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:

Corupție:

Participarea la o organizație criminală:
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:
Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:
Frauda:
Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:
Insolvență:
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:
Active administrate de lichidator:
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:
Abaterea profesională gravă:
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:
Activitățile economice sunt suspendate:
Încălcarea obligației de plată a impozitelor:
Infrațiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Planungsleistungen Ersatzneubau GUW Uhlestraße

Descriere: Planungsleistungen zur Errichtung eines Gleichrichterunterwerks (GUW) neben dem bestehenden GUW auf dem CVAG-eigenen Flurstück nach aktuellem Stand der Technik sowie den Technischen Richtlinien und Spezifikationen der CVAG

Identificator intern: LOT-0000

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Die Durchführung der ausgeschriebenen Leistungen wird mit Zuschlagserteilung für die Lph. 2 und 3 verbindlich beauftragt. Die Ausführung der Lph. 4-7 sowie Lph. 8-9 wird durch den Auftraggeber gesondert beauftragt.

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Chemnitz

Cod poștal: 09127

Subdiviziunea țării (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 23/02/2026

Data de sfârșit a duratei: 30/11/2029

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Folgende Angaben, Erklärungen und Nachweise sind mit dem Angebot

vorzulegen: 1.1. Formale Unterlagen • Vollständig verpreistes Preisblatt • Angaben gemäß Formblatt Eigenerklärung zur Eignung: o Registereintragungen o Angabe zu

Insolvenzverfahren und Liquidation o Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber oder Bieter in Frage stellt o Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung o Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft • Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft •

Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen • Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 • Haftpflichtversicherungsnachweis 2026 mit

Deckungssummen von jeweils min. 5 Mio. EUR für Personenschäden und für sonstige Schäden. Maximierung der Ersatzleistungen min. 2-Faches der Versicherungssummen. Bei Unterdeckung der bestehenden Versicherung ist eine Bestätigung des Versicherers zu

erbringen, dass im Auftragsfall die bestehende Versicherung zum Vertragsbeginn auf die Anforderungen erhöht wird. Hinweis: Im Falle einer Bieter-/Arbeitsgemeinschaft ist der Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung nicht von allen Mitgliedern, sondern von der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft insgesamt zu erbringen. • Formblatt "Erklärung zur Bestellung eines Datenschutzbeauftragten". 1.2. Innerbetriebliche Prozesse • Darstellung der innerbetrieblichen Prozesse zur Absicherung von Terminen und zur Kosteneinhaltung, bspw. durch Übergabe der Prozessdokumentation eines Referenzprojekts 1.3. Software • Übersicht zu verfügbarer und eingesetzter Software und deren jeweiligen Einsatzspektrums (inkl. Versionsbenennung bei der Software), folgende Software sollte vorhanden sein: o GAEB; o CAD (.dwg- und .dxf-Format bzw. bevorzugt .dgn-Format); o AVA; o Netzberechnung (Bahnstromversorgungsanlagen). 1.4. Umsatz • Umsatz innerhalb der letzten 3

Kalenderjahre in der Bahnstrom-, Fahrleitungs- und Kommunikationsplanung (inkl. Weichensteuerung). Hinweis: Sofern das Unternehmen vor weniger als 3 Jahren gegründet wurde, wird um Angabe des Umsatzes für alle abgeschlossenen Kalenderjahre seit Aufnahme der Geschäftstätigkeit gebeten. 1.5. Personal • Auflistung der Mitarbeiter (einschließlich der freien Mitarbeiter) inkl. fachlicher Qualifikationen in den Leistungsbildern Gebäude und

Innenräume, Freianlagen, Tragwerksplanung und techn. Ausrüstung. Folgende Angaben müssen mindestens enthalten sein: o Benennung Mitarbeiter mit Nachnamen, Vorname; o Abschluss/Studienabschluss (inkl. Studienrichtung); o Einsatzgebiet und Aufgabe innerhalb der Firma; o Auflistung sonstiger Abschlüsse/Qualifikationen (z.B. Bauvorlageberechtigter Bauingenieur, Statiker etc.); o Auflistung zu aktuellen Weiterbildungs- und/oder Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre). • Angaben zum eingesetzten Personal: o Benennung eines Projektleiters, welcher überwiegend für dieses Vorhaben zum Einsatz kommt sowie des Vertreters im Krankheits-/Urlaubsfall; o Benennung der Mitarbeiter, die für die Leistungserbringung vorgesehen sind. Hinweis: Benannte Mitarbeiter sind im Falle der Beauftragung zwingend zum Einsatz zu bringen. • Personaleinsatzplan: Zur Beurteilung der zur Verfügung gestellten Personalkapazität sowie zur Plausibilisierung der angebotenen

Honorare ist ein Personaleinsatzplan mit Angabe des geplanten Aufwandes in Stunden und der geplanten Auslastung jeweils je Kalenderwoche und je Mitglied des Projektteams über die Gesamtvertragslaufzeit beizulegen.

1.6. Referenzen • Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: nicht koordinierte Planungsleistungen Leistungsphasen 1 - 7 (Bahnstrom- und Kommunikationsanlagen einschließlich deren Einbindung in das Leitsystem der CVAG) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftraggebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen.

• Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: Objektüberwachung (speziell bei Projekten im Anwendungsbereich der BOStrab) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftraggebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen.

• Nachweis der beruflichen Qualifikation des Projektleiters, seines Vertreters und der für die Leistungserbringung eingesetzten Mitarbeiter o Angabe Berufserfahrung in Jahren (Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet mindestens 3 Jahre = geforderter Mindeststandard) o Kopie des Berufsabschlusses, Mindestanforderung mindestens Ingenieur, Master oder gleichwertig in den jeweiligen Fachbereichen o Nachweise zu aktuellen Weiterbildungs- und Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre); o Liste von Referenzprojekten, mindestens eine Referenz je Leistungsbild (Gebäude, Freianlagen, Tragwerksplanung sowie Technische Ausrüstung) mit folgenden Angaben: Angabe, welches Leistungsbild die Referenz betrifft; Beschreibung der Baumaßnahme; Angabe, um wessen Referenz es sich handelt; Benennung Auftraggeber mit Ansprechpartner und Telefonnummer; Leistungsbeginn, Zeitpunkt Fertigstellung des Bauvorhabens (Inbetriebnahme); Honorarzone gemäß gültiger HOAI; Leistungsbilder gemäß gültiger HOAI mit Kurzerläuterung zu eventuellen Besonderheiten, Herausforderungen, Erfolgen; erbrachte Leistungsphasen gemäß gültiger HOAI sowie ggf. besondere Leistungen; Gesamtbaukosten (KG 200 - 600 altern. nach AKVS), mind. 1 Mio. Euro netto, mindestens Honorarzone III; Inbetriebnahme durch den Nutzer erfolgte im Zeitraum 01.01.2019 bis 31.12.2024; Bei Bietergemeinschaften muss die Referenz mindestens durch ein Mitglied der Gemeinschaft (d.h. nicht durch jedes einzelne Mitglied) erbracht worden sein; Angabe, ob es sich bei der Baumaßnahme um einen Neubau, einen Ausbau oder beides in Kombination handelt. Folgende Erklärungen und Nachweise sind auf gesondertes Verlangen vorzulegen: • Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen • Nachweise zu den im Formblatt Eigenerklärung zur Eignung getätigten Angaben: o Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer • Alle vorhandenen Jahresabschlüsse für die in 1.4 Umsatz benannten Kalenderjahre. • Nachweise (Referenzbescheinigungen) für alle mit dem Angebot eingereichten Referenzangaben. Die benannten Ansprechpartner müssen die Referenz auf Anfrage gegenüber dem Auftraggeber bestätigen und mindestens eine befriedigende/vertragsgemäße Leistungserbringung bescheinigen. Vorzugsweise sind die Formblätter des AG zu verwenden. • Nachweis für eine Vergaberechtsschulung in Bezug auf Kenntnisse in der Anwendung von VOB und/oder VOL innerhalb der letzten 2 Jahre für mindestens 2 Mitarbeiter. Hinweis: Falls keine Nachweise vorhanden sind, bitten wir um Abgabe einer entsprechenden Eigenerklärung, dass die Mitarbeiter gleichwohl auf anderem Wege über sehr gute Kenntnisse der einschlägigen Regelwerke verfügen.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Beispielkonzept

Descriere: Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 40

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Gesamthonorar (netto) gemäß Preisblatt

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19b9877f229-4055909f2c5de260>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://www.evergabe.de>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Descrierea garanției financiare: Sicherheit für Vertragserfüllung i.H.v. 5% der jew.

Gesamtauftragssumme; Sicherheit für Mängelansprüche i.H.v. 5% der jew.

Nettoschlussrechnungssumme.

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 17/02/2026 10:00:00 (UTC+01:00) ora Europei

Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 31 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Unterlagen werden gemäß § 51 Abs. 2 SektVO nachgefordert.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: siehe Vergabeunterlagen

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: 30 Tage netto.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. - soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind - bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Chemnitzer Verkehrs-AG

Organizația care primește cererile de participare: Chemnitzer Verkehrs-AG

8. Organizații

8.1. ORG-7001

Denumire oficială: Chemnitzer Verkehrs-AG

Număr de înregistrare: DE140847316

Adresă poștală: Carl-von-Ossietzky-Str. 186

Localitate: Chemnitz

Cod poștal: 09127

Subdiviziunea țării (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Țara: Germania

Punct de contact: eins energie in sachsen GmbH & Co. KG

E-mail: einkauf@eins.de

Telefon: +49 371 525 0

Fax: +49 371 525 5543

Adresa de internet: www.eins.de

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-7004

Denumire oficială: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Număr de înregistrare: --

Adresă poștală: Braustraße 2
Localitate: Leipzig
Cod poștal: 04107
Subdiviziunea țării (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Țara: Germania
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-7005

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83
Localitate: Bonn
Cod poștal: 53119
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Rolurile acestei organizații:
TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

dce423c8-0683-4e6c-8aed-e8440762b5ee-01

Principalul motiv al modificării

:

Informații actualizate

Descriere

:

Nachtrag zusätzlicher Informationen, die im Zuge der ersten Veröffentlichung nicht übernommen wurden.

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0000

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 6c9eace1-2b3b-41ed-8f53-82d930c62a89 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 03/02/2026 21:13:17 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 85555-2026

Numărul ediției JO S: 25/2026

Data publicării: 05/02/2026